

Профессиональная проба

«Переводчик»



Выполнил работу Сафронова Дарья Юрьевна,
педагог дополнительного образования
МБУДО БЦВР БГО

Кем быть?

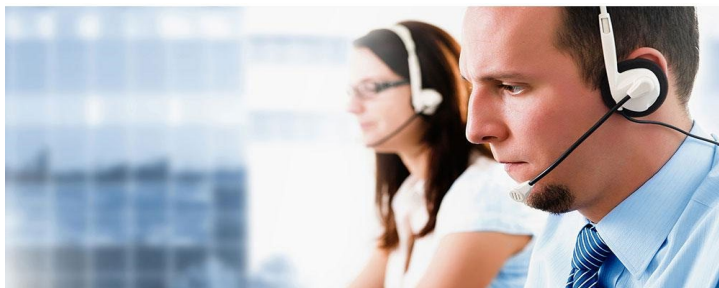


Что значит профессия «Переводчик-лингвист» ?

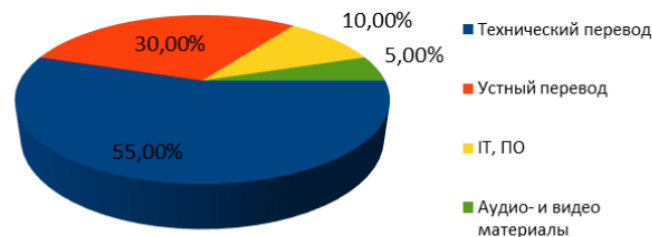


Профессия переводчика имеет 3 специализации:

1. Синхронный перевод;
2. Технический перевод документов и текстов профессиональной тематики;
3. Перевод текстов художественной литературы.



Популярность видов перевода



Место работы переводчика:

1. Пресс-центры, радио- и телецентры;
2. Международные фонды;
3. Туристические фирмы;
4. Министерства иностранных дел, консульства;
5. Книжные издательства, СМИ;
6. Бюро переводов;
7. Музеи и библиотеки;
8. Сфера гостиничного бизнеса;
9. Международные фирмы, компании;
10. Международные ассоциации и объединения;
11. Учебные заведения (школа, колледж, университет ит.д.).



Плюсы и минусы профессии ПЕРЕВОДЧИК

Плюсы:

1. возможность реализации в разных областях (письменный перевод, переводчик-синхронист, перевод фильмов, книг, журналов и т.д.);
2. человек, владеющий иностранным языком, может найти очень 3. престижное и высокооплачиваемое место работы;
4. есть возможность общаться с людьми различных стран и культур;
5. высокая вероятность командировок и путешествий.

Минусы:

1. в разные месяцы объем переводов может различаться в несколько раз, отсюда нестабильная загрузка;
2. часто зарплату переводчикам выдают не по факту сдачи материала, а когда приходит оплата от заказчика.

В какие вузы нужно поступить:



Индивидуальная образовательная траектория.

Помимо изучения иностранных языков, я также создаю научно-исследовательские работы по английскому языку, занимаюсь на образовательной платформе изучения иностранных языков «**Duolingo**», участвую в областных и всероссийских конкурсах и олимпиадах по английскому языку («My English Portfolio»; «I travel: Russia»; «Skyeng Super Cup» др.) Данные ресурсы, помогают мне в изучении языка. Для будущей работы, мне нужен иностранный язык, поэтому в 9 классе я буду сдавать экзамен по английскому языку.



Востребованность данной профессии на рынке труда.

(анализ вакансий в Нижнем Новгороде и Нижегородской области).

Сейчас профессия переводчика востребована, но, как и во многих профессиях, ценятся высококвалифицированные переводчики, а не просто выпускники с дипломом. И для того, чтобы стать высококвалифицированным специалистом, придется трудиться не покладая рук. Сейчас переводчики требуются в международных фирмах, компаниях, СМИ. Всего Нижегородской области и Нижнем Новгороде насчитывается **18 вакансий**. Например, в Нижегородской области очень хорошо развито туристическое направление (по переводческой деятельности), пользуется популярностью (среди молодёжи), поэтому переводчики могут работать и в направлении туризма.

Также профессия «переводчик» востребована и в других сферах:

Производство-10 вакансий;

Наука, образование-3 вакансии;

Фирмы, компании, СМИ-2 вакансии;



Практическая часть

Примерь на себя профессию «Переводчик»!



Здесь есть переводчик?

